

Dr Natalia Rulyova

Lecturer in Russian

Centre for Russian, European and Eurasian Studies

Contact details

Telephone [+44 \(0\)121 414 6357](tel:+441214146357) (tel: +44 121 414 6357)

Email n.e.rulyova@bham.ac.uk (mailto:n.e.rulyova@bham.ac.uk)

Russian Studies
Department of Modern Languages
Ashley Building
University of Birmingham
Edgbaston, Birmingham,
B15 2TT, United Kingdom

About

Dr Natasha Rulyova has research interests in Russian media studies, post-Soviet television and Russian-language new media, Russian poetry and translation studies, and genre studies. She is currently leading an AHRC-funded *Genre Studies Network* project (over £30,000). Further details about the project can be found here: <http://www.birmingham.ac.uk/schools/lcahm/departments/russian/research/genre-studies-network.aspx> (<http://www.birmingham.ac.uk/schools/lcahm/departments/russian/research/genre-studies-network.aspx>). Prior to this project, she led a CEELBAS-funded project entitled *New Media in New Europe-Asia*, which resulted in a co-edited special issue on new media of the peer-refereed *Europe-Asia Studies* journal (**Volume 64** (http://www.tandfonline.com/loi/ceas20?open=64#vol_64), Issue 8, 2012). She is also co-author (with Stephen Hutchings) of *Television and Culture in Putin's Russia: Remote Control* (London: Routledge, 2009). In addition, she is co-editor of *The Post-Soviet Russian Media: Conflicting Signals* (London: Routledge, 2009) and *Globalisation, Freedom and the Media after Communism: The past as future* (London and New York: Routledge, 2009).

Qualifications

- PhD (Cambridge)
- MPhil (Cambridge)
- BA (Perm, Russia)

Biography

Dr Natalia Rulyova is Lecturer in Russian at CREES, the University of Birmingham. She joined CREES in July 2006, having previously worked as Lecturer in Russian and Research Associate on the project Post-Soviet Television Culture led by Prof. Stephen Hutchings at the University of Surrey. Her current research focuses on genre studies and new media. Her other research interests lie in the area of translation studies and the work of Joseph Brodsky. Her PhD dissertation Joseph Brodsky: Translating Oneself, which she completed at the University of Cambridge in 2002, examines the poet's auto-translations.

Teaching

Director of Undergraduate Studies (Russian)

She has taught and convened the following modules:

- Translation: Russian to English (1st & 2nd year undergraduate)
- Advanced Russian Grammar (2nd year undergraduate)
- Core Russian Language: Essay (final year undergraduate)
- 19th Century Russian Novel (1st & 2nd year undergraduate)
- Introduction to Russian Culture and Civilisation
- (Convening) Core Russian Language 1A (1st year post-A level Russian language students)
- (Convening) Core Russian Language 2 (2nd year undergraduate)
- Visual Culture and the Mass Media in Russia (final year undergraduate)
- (Convening) Understanding European Identities (1st year undergraduate)
- Visual Culture (final year)
- (Contributing to) Approaches to European Cultures
- (Contributing to) European Media Culture
- (Convening) BA Dissertations and Extended essay; supervising individual projects

Postgraduate supervision

- Teaching Specialised Translation (PG students specialising in Social Science, and the Humanities): Russian to English, beginners, intermediate and advanced level (MA and PhD)
- (Contributing to) the module Researching Russia and Eastern Europe (MA students)

- Supervision of MA dissertations

- (Contributing to) MA in Translation Studies: Translation from English into Russian
- Supervision of PhD Dissertations: PhD candidate Victoria Hudson who is working on Russian soft power (co-supervisor); PhD candidate Viktoria Kisseleva (main supervisor) who is writing about art collecting in post-Soviet Russia

Research

Research Interests

- Genre Studies
- Post-Soviet Russian television and new media
- 20th Century Russian poetry (Joseph Brodsky's poetry and auto-translations)
- Translation studies
- *Genre Studies Network*, an AHRC-funded (over £30,000) project, which aims to facilitate original, cutting-edge and multifaceted research into genre by enhancing theoretical debate about genre between academics across the humanities and social sciences, by consolidating existing knowledge about genre and by developing new understandings of genre; six workshops on different aspects of genre have been scheduled between September 2012 and June 2013. For further information see the project website: <http://www.birmingham.ac.uk/schools/lcahm/departments/russian/research/genre-studies-network.aspx> (<http://www.birmingham.ac.uk/schools/lcahm/departments/russian/research/genre-studies-network.aspx>)
- *Genre in Contemporary Russian Culture*, a one-day workshop, took place at the CREES on 27 June 2011. The workshop has received positive feedback and it has been a seed-corn for an AHRC Research Network Grant Proposal *Genre Studies Network* submitted in January 2012.
- *New Media in New Europe-Asia: Russia, Central, Eastern and South Europe, and Eurasia*: two linked CEELBAS-funded one-day workshops under the umbrella New Media in New Europe-Asia. The workshops will take place at CREES, the University of Birmingham (30 March 2010) and at SSEES, UCL (28 May 2010) (for further information about the workshops, see: <http://eurasia.vladstrukov.com/> (<http://eurasia.vladstrukov.com/>)).
- One-day workshop on media research methodologies and the establishment /maintenance of a web forum jointly with Prof. Hutchings at the University of Manchester (see <http://bscw.humanities.manchester.ac.uk/>). October 2007-April 2008
- Three CEELBAS-funded International Public Debates organised jointly with the University of Manchester (2007): *Freedom of Speech and Russian Media*, Manchester, February; *New Media and Civil Society*, Birmingham, March; *The Media and the War on Terror*, Frontclub, London, April.

Other activities

Other Professional Appointments

- Registered Practitioner at the Higher Education Academy, UK, 26 May 2006
- Member of The British Association of Slavonic and East European Studies (BASEES)

Grants

2012 AHRC Research Networking grant (over £30,000) for organising *Genre Studies Network* (see the details above)

2011 CEELBAS grant (£1,032), Leading Applicant, for organising a one-day workshop *Genre in Contemporary Russian Culture*. School of Government and Society research and KT activities grant, University of Birmingham (£500), an additional grant to further support the above-mentioned one-day workshop'

2009 CEELBAS grant (£5,000) for organising two one-day workshops under the umbrella New Media in New Europe-Asia. March 2010-May 2010

2007 CEELBAS grant (£3,342) received jointly with Prof. Hutchings, leading applicant, of the University of Manchester for one-day workshop on media research methodologies, and for the establishment and maintenance of a web forum onto which recordings of the workshop contributions would be uploaded as part of a larger, longer-term initiative in post-Soviet media research (see <http://bscw.humanities.manchester.ac.uk/>). October 2007-April 2008

2007 CEELBAS grant (£5,000) received jointly with Prof. Hutchings, leading applicant, of the University of Manchester, for a series of three debates on the media: 1) 'Media and Free Speech in Post-Soviet Russia' held at the University of Manchester; 2) 'Russian New Media and Civil Society' held at the University of Birmingham; 3) 'Media and the War on Terror' held in London. February-May

Teaching Awards

2009 received a teaching award as part of the Russian Language team, University of Birmingham

Publications

- **Books**

(with S. Hutchings) (2009) *Television and Culture in Putin's Russia: Remote Control* (London and New York: Routledge): co-written monograph

(with B. Beumers and S. Hutchings, eds) (2009) *Globalisation, Freedom and the media after Communism: The past as future* (London and New York: Routledge)

(with B. Beumers and S. Hutchings, eds) (2009) *The Post-Soviet Russian Media: Conflicting Signals* (London and New York: Routledge)

- **Book Chapters**

(with S. Hutchings) (2009) 'Commemorating the Past/Performing the Present: television coverage of the Second World War victory celebrations and the (de)construction of Russian nationhood', in Beumers, B, Hutchings, S and Rulyova, N, eds, *The Post-Soviet Russian Media: Conflicting Signals* (London and New York: Routledge) pp 137-55

(2003) 'Joseph Brodsky: Exile, Language and Metamorphosis', in Stroinska, M and Cecchetto, V, eds, *Exile, Language and Identity* (Frankfurt am Main: Peter Lang) pp 111-24

- **Journal Articles**

(with **T. Zagibalov**) ([http://www.tandfonline.com/action/doSearch?action=runSearch&type=advanced&result=true&prevSearch=%2Bauthorsfield%3A\(Zagibalov%2C+Taras\)](http://www.tandfonline.com/action/doSearch?action=runSearch&type=advanced&result=true&prevSearch=%2Bauthorsfield%3A(Zagibalov%2C+Taras))) (2012) 'Blogging the Other: Representation of the Chinese and Russians in the Blogosphere', *Europe-Asia Studies* (**Volume 64** (http://www.tandfonline.com/loi/ceas20?open=64#vol_64), Issue 8, 2012), pp 1524-1545

(2010) 'Television News and Its Satirical Interpretation in Medvedev's Russia: Is Glasnost Back?' *The Russian Journal of Communication*, Vol. 3, Nos. 3-4 (Summer-Fall 2010): pp. 228-47

(2007) 'Subversive Globalisation in the Game Show Pole chudes (The Field of Miracles)', *Europe-Asia Studies*, vol 59, no 8, pp 1367-1386

(2005) 'Piracy and Narrative Games: Dmitry Puchkov's Translations of the Lord of the Rings'. Article: *Slavic and East European Journal*, vol 4, pp 625-638

(2001) 'Bilingualism: Mongrelisation of the Author', in *Slovo*, SSEES, University College London, vol 13, pp 124-3

- **Special Issues in Refereed Journals**

(with J. Morris and V. Strukov, eds) Special Issue *New Media in New Europe-Asia*, *Europe-Asia Studies* (**Volume 64** (http://www.tandfonline.com/loi/ceas20?open=64#vol_64), Issue 8, 2012). See <http://www.tandfonline.com/toc/ceas20/64/8> (<http://www.tandfonline.com/toc/ceas20/64/8>)

(with B. Beumers, and S. Hutchings) eds, 'Symposium on the Post-Soviet Media', *Europe-Asia Studies*, Vol. 59, No. 8, (December 2007): pp. 1243-1403'

[Privacy](#) | [Legal](#) | [Cookies and cookie policy](#) | [Accessibility](#) | [Site map](#) | [Website feedback](#) | [Charitable information](#)

© University of Birmingham 2015

